

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**Слова с иноязычными префиксами противоположности в словаре и речи
(на материале русского языка)**

**АФТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ
БАКАЛАВРА**

студента 4 курса 441 группы

направления 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика»

Института филологии и журналистики

Константинова Никиты Андреевича

Научный руководитель

д.ф.н., профессор _____ О.Ю.Крючкова

Зав. кафедрой

д.ф.н., профессор _____ О.Ю.Крючкова

Введение. Словообразование является неотъемлемой частью языка и, следовательно, одним из важнейших предметов изучения лингвистической науки. В современном русском языке словообразование является одним из наиболее распространённых способов пополнения и развития лексического состава языка, который постоянно развивается и претерпевает изменения на протяжении многих лет. Более того, словообразование существует за счёт его внутренних ресурсов, а значит, в некотором смысле, играет репрезентативную роль, отражая не только существующее на данном историческом этапе положение дел, но и возможные изменения, которым язык подвергается за время своего существования.

Данная работа посвящена исследованию слов с иноязычными префиксами противоположности в русском языке и речи.

Актуальность исследования обусловлена, в первую очередь, актуальностью исследований морфемного уровня языка. Работы в этой области могут дать ответы на уже существующие вопросы и породить новые, которые необходимы для дальнейшего развития изучения процесса словообразования.

Объектом данной работы являются единицы с иноязычными префиксами противоположности.

Источниками послужили «Сводный словарь современной русской лексики» под редакцией Р.П. Рогожниковой и Национальный Корпус Русского Языка (НКРЯ).

Цель исследования заключается в анализе словарного представления и речевого функционирования слов с иноязычными префиксами со значением противоположности в русском языке.

Для достижения цели предстояло решить следующие задачи:

- охарактеризовать способы словообразования в современном русском языке;
- рассмотреть классификацию семантических вариантов префиксов противоположности;

– проанализировать представленность лексических единиц с иноязычными префиксами противоположности в современной русской литературной лексикографии;

– на материале НКРЯ исследовать функционирование единиц с изучаемыми префиксами в русской речи;

– сопоставить словарные и корпусные данные;

– сделать выводы и обозначить перспективы дальнейшего исследования.

Структура выпускной квалификационной работы бакалавра: работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и двух приложений.

Основное содержание работы. Первая глава «Способы русского словообразования и роль иноязычных деривационных аффиксов» посвящена теоретическим основам исследования способов образования новых слов и заимствованным аффиксам, особое внимание уделено следующим префиксам: *анти-*, *де-/дез-*, *дис-*, *контр-*. Глава состоит из четырёх подразделов: «Способы словообразования в русском языке», «Процесс заимствования словообразовательных аффиксов», «Иноязычные префиксы со значением противоположности в русском языке», «Выводы».

В первой главе рассматриваются различные морфологические и неморфологические, аффиксальные и неаффиксальные способы словообразования. Обозревается продуктивность некоторых из них.

Также в первой главе описывается процесс заимствования аффиксов, участвующих в словообразовании. Указываются основные причины заимствований. Приводится описание стадий, через которые аффикс должен пройти перед тем, как он окончательно закрепится в языке [Сологуб 202]. Выявляется, что нет никаких временных рамок, ограничивающих нахождение на одной из перечисленных стадий, так что нельзя определить, когда заимствованная морфема будет полноправно использоваться наряду с исконной морфемой [Кудряшова 2015].

Отмечается, что в современном русском литературном языке на данном этапе его существования наблюдается рост продуктивности иноязычных аффиксов. Они всё чаще входят в состав заимствований или даже образуют новые слова от исконных корней [Потапова 2014].

Рассматриваются особенности выражения значения противоположности с помощью иноязычных префиксов *анти-*, *де-/дез-*, *дис-*, *контр-*. Для префикса *анти-* на основе «Толкового словаря словообразовательных единиц русского языка» под редакцией Т.Ф. Ефремовой прослеживается тенденция сочетаемости префикса с различными суффиксами. Определяются дополнительные оттенки значений, присущие данным префиксам. Выявляется следующее:

- слова с префиксом *анти-* выражают значения того, что противодействует или противостоит значению, заключенному в исходном слове;
- слова с префиксом *де-/дез-* затрагивают свойства, изменяющиеся в процессе, и подразумевающие длительность утраты признака или качества;
- слова с префиксом *дис-* предполагают отсутствие признака/явления или их противоположность;
- слова с префиксом *контр-* приносят значение ответного противонаправленного характера.

Вторая глава «Словарная фиксация и речевое употребление слов с иноязычными префиксами противоположности» состоит из пяти подразделов: «Лексические единицы с префиксом *анти-* в словаре и речи», «Лексические единицы с префиксом *де-/дез-* в словаре и речи», «Лексические единицы с префиксом *контр-* в словаре и речи», «Лексические единицы с префиксом *дис-* в словаре и речи», «Выводы».

Во второй главе на первом этапе были составлены две выборки – слов, фиксируемых словарями русского литературного языка (541 лексическая единица), и слов, представленных в текстах НКРЯ (2441 лексическая единица в

контекстах их употребления). Словарная и корпусная выборки представлены в Приложениях А и Б.

Выявлено, что в исследуемой группе слов с иноязычными префиксами противоположности наибольшее количество единиц образовано с помощью префикса *анти-*, наименьшее – с префиксом *дис-*.

При этом в речи наблюдалась большая продуктивность подобных префиксов, что говорит о том, что они «прижились» в языке и служат для образования всё новых и новых слов с русскими основами.

Среди лексических единиц, включенных в словари русского литературного языка, преобладают имена существительные (304 единицы), далее по количественному убыванию идут имена прилагательные (125 единиц), глаголы (73 слова), причастия (38 единиц), наречия (1 слово). Таким образом, префиксы со значением противоположности – это словообразующие аффиксы, используемые прежде всего при образовании имен существительных и прилагательных.

В составе словарной выборки выделяются слова с редкой и частой словарной фиксацией, т.е. те, которые отмечены только в одном из 14-ти проанализированных словарей (включенных в «Сводный словарь современной русской лексики» под ред. Р.П. Рогожниковой), и те, которые вошли во многие словари.

Наиболее широкую словарную фиксацию получили следующие лексические единицы: 33 имени существительных (*антиклиналь, антиномия, антипатия, антипод, антисемитизм, антисептика, антитезис, антициклон, девальвация, дегазация, дегенерация, дезинсекция, дезинформация* и т.д.), 3 имени прилагательных (*антирелигиозный, антисептический, антифашистский*). Они регулярно включаются в лексикографические описания, содержатся в 10-12 словарях (слов, зафиксированных во всех 14-ти словарях, в нашей выборке не оказалось).

Выборка, составленная на основе корпуса, оказалась значительно объёмней словарной выборки. В НКРЯ зафиксировано практически в 5 раз

больше представляющих интерес для нашего исследования единиц – 2441 слов. При этом наибольшей продуктивностью их всех четырёх префиксов обладает префикс *анти-* с ним встретилось 1731 слово. Слов с другими префиксами исследуемой семантической группы в НКРЯ значительно меньше: с префиксом *де-* – 400, с префиксом *контр-* – 229, с префиксом *дис-* – 81.

Наибольшую частотность в НКРЯ обнаружили следующие лексические единицы: 44 имени существительных (*антибиотик, антиген, антиглобалист, антидепрессант, антивещество, антикоммунист, антикрыло, антиномия, антиоксидант, антипатия, антипод, антисемит, антисемитизм, антисептик, антисоветчик, антитеза, антитело, антиутопия, антифашист, антихрист, антициклон, античастица, девальвация, дезинфекция, демобилизация, демонтаж, деформация, децентрализация, дисбаланс, дисгармония, дисквалификация, дискомфорт, диссонанс, диссоциация, диспропорция, дистрофик, дистрофия, контратака, контрнаступление, контрразведка, контрразведчик, контрреволюционер, контрреволюция, контрудар*), 31 имя прилагательное (*антиалкогольный, антиамериканский, антибактериальный, антибольшевистский, антивирусный, антивоенный, антигенный, антигосударственный, антидемпинговый, антикоммунистический, антикоррупционный, антикризисный, антимонопольный, антинародный, антинациональный, антيناучный, антиобщественный, антипартийный, антиправительственный, антирелигиозный, антироссийский, антирусский, антисемитский, антисептический, антисоветский, антисоциальный, антитеррористический, антифашистский, антихристианский, контрреволюционный, контртеррористический*), 5 глаголов (*деформировать, деформироваться, демонтировать, дисквалифицировать, контратаковать*) и 1 причастие (*денатурированный*). Они встречаются в корпусе более 100 раз.

Сопоставление словарных и корпусных данных для префикса *анти-* даёт следующую картину: в корпусе употреблено практически в 6 раз больше лексических единиц (210 в словаре, 1731 в корпусе). Привлечение корпусных

данных изменило не просто процентное соотношение слов по разным частям речи, изменилось и то, в каких группах (сформированных по частям речи) оказалось больше слов. Так, в словаре наблюдалось следующее: больше всего оказалось имён существительных (*антисемитка, антисептик, антисептика, антисциентизм, антисциентист, антитеза, антитезис, антитела, антитело, антитоксины, антитоксин* и т.д. – всего 113), чуть меньше имён прилагательных (*антиалкогольный, антиамериканский, антиангинальный, антивоенный, антигенный, антигигиенический, антигистаминный, антидемократический, антидепрессивный, антидетонационный, антидиалектический, антидиуретический, антиимпериалистический* и т.д. – всего 93), и совсем незначительное количество (по сравнению с остальными частями речи) глаголов, наречий и причастий (2 глагола (*антидатировать, антисемитствовать*), 1 наречие (*антинейтринно*) и 1 причастие (*антисвёртывающий*)). В корпусе проявилось следующее: большая часть оказалась именами прилагательными (*антиаристократический, антиахматовский, антиаэроплановый, антибайский, антибактериальный, антибалтский, антибараний, антибарклаевский, антибатный, антибейлевский* и т.д. – всего 899), на втором месте оказались имена существительные (*антивегетарианец, антивещество, антивзрыв, антивиагра, антивыворотность, антигадина, антигалактика, антигармония, антигастрит, антигелий* и т.д. – всего 751), значительно меньше, но с существенной разницей между собой наречий (*антиамерикански, антизаконно, антиканонически, антикоммунистически, антиконструктивно, антилирично* и т.д. – всего 37), глаголов (*антибредить, антивосстать, антивременить, антисвязывать, антисемитствовать, антисептировать, антисмирить, антисовременить* и т.д. – всего 25) и причастий (*антивспенивающий, антигемагглютинирующий, антигенсодержащий, антидетонирующий, антителосодержащий, антитлеющий, антитриптический, антиугонный, антиударный, антиудельный* и т.д. – всего 19). Возможно, в таком

распределении обнаруживается, в том числе, словарная установка на номинативность и коммуникативная установка на предикативность.

Данный префикс несёт в себе общее значение противоположности чему-либо, направленности против чего-то. Типичными значениями для слов с префиксом *анти-* являются следующие:

- «что-то противоположенное, противопоставленное тому или направленное против того, что названо мотивирующим существительным» в сформированных нами выборках встречаются следующие слова: *антиакул, антибюрократ, антивиагра, антидипломатия, антидопинг, антидрама, антиженицина, антизападник, антиидеолог* и т.д.;
- «вещество, направленное против того, служащее для устранения того, что названо мотивирующим существительным» – *антимашин, антимещанин, антимолин, антипушкин, антиржавин, антисеротонин* и т.д.;
- «вещество или устройство, направленное против того, что названо мотивирующим существительным» – *антизагуститель, антиобледенитель, антиокислитель, антиопределитель, антирастворитель, антистаритель* и т.д.;
- «противоположный, противоречащий тому признаку, который назван мотивирующим прилагательным» – *антиамериканский, антигигиенический, антигуманистический, антимонаполистический, антипатриотический, антипедагогический* и т.д.;
- «направленный против того, что названо мотивирующим существительным» – *антиабортный, антиактерский, антиаэроплановый, антибратский, антивероисповедный, антивидовой, антидуэльный* и т.д.

Большая часть слов с префиксом *анти-* характеризуется низкой частотностью, они употреблены от 1 до 20 раз (*антиакадемический,*

антиармянский, антиатом, антиблок, антивандальный, антивозрастной, антимажорный, антиописательный, антипатриот, антиразвитие, античудо, антиэрос, антиэротичный, антиюбилей, антиязык и т.д.). Чаще всего единичное употребление наблюдается у тех слов, которые не попали в словарь. В данном случае корпус представляет группу слов потенциальных, материал для дальнейших наблюдений за развитием языка.

Единиц с префиксом *де-/дез-* в корпусе представлено больше (400), чем в словаре (261). В словаре оказалось 142 имени существительного (*дезинтеграция, дезинфектор, дезинфекция, дезинфицирование, дезорганизатор, дезорганизаторство, дезорганизация, дезориентация, дезориентирование, дезурбанизация, дезурбанизм и т.д.*), 68 глаголов (*дезаминировать, дезаминироваться, дезинфицировать, дезинфицироваться, деквалифицироваться, деклассироваться и т.д.*), 34 причастия (*деблокированный, девальвированный, дегазированный, дегазирующий, демилитаризованный, демобилизованный, демонтированный и т.д.*) и 18 имён прилагательных (*девальвационный, дегазационный, дегенеративный, дезактивационный, дезинсекционный, дезинтоксикационный, дезинфекционный, дезинформационный, дезоксирибонуклеиновый, дезорганизаторский, декомпрессионный, демобилизационный, денатурировать, денатурироваться, деноминативный, деформационный, децентралистический, децеребрационный*).

В НКРЯ оказалось 216 имён существительных (*декапитация, декомпенсация, декомпилирование, декомпозиция, декомпрессиометр, деконструкция, деконцентрация, декриминализация и т.д.*), 109 глаголов (*деорганизовывать, дезориентировать, дезориентироваться, декриминализировать, делокализовать и т.д.*), 39 имён прилагательных (*дегенеративный, дегидратационный, дегидроаскорбиновый, дегидрогеназный, дезинтоксикационный, дезинфекторский, дезинфекционный, дезинформационный, дезоксилигонуклеотидный и т.д.*), 35 причастий (*дедифференцированный, дезинфицированный, дезинтегративный,*

деиндивидуализированный, деклассированный, декомпенсированный, деконденсированный, деконструированный, деконцентрированный и т.д.) и 1 наречие (*децентрализованно*).

В обеих выборках наиболее частотными оказались имена существительные и глаголы. В словаре находится больше причастий, чем имён прилагательных, в корпусе, напротив, имён прилагательных больше чем причастий.

Сам префикс включает в себе общее значение чего-то обратного, противоположного действию. Данное значение подразделяется на несколько более частных, типичные из которых представлены ниже:

- со значением «совершить (совершать) действие, обратное, противоположное действию, названному мотивирующим глаголом» встречаются следующие единицы: *деактивировать, дебюрократизировать, дезактивировать, дезактуализировать, дезинфицировать, дезорганизовать* и т.д.;
- со значением «лишить (лишать) того, что названо мотивирующим существительным» – *дегазировать, дегенерировать, дегероизировать, дедифференцировать, дезадаптировать, дезактуализировать* и т.д.;
- со значением «действие, обратное, противоположное действию, названному мотивирующим существительным» – *деаэрактор, дебаланс, деблокирование, девозбуждение, дезагрегация, дезэкономия, деионизатор, декарьера, декодер* и т.д.

Большая часть слов в данным префиксом низкочастотна (*деблокировка, девестернизация, дегидрировать, дезагрегация, дезинфекционист, десоциализация, детоксифицировать, децентрация, дешифрование, дешифровщик, деэтаннизация, деэтничность* и т.д.).

В корпусе находится более чем в 5 раз больше единиц (229), чем в словаре (37). В словаре самой объемной является группа имён существительных (*контратака, контрвариантность, контригра,*

контркультура, контрманевр, контрмера, контрмина, контрминоносец, контрпропаганда, контрразведка, контрразведчик, контрразведчица и т.д. – всего 31), за ней следуют группы имён прилагательных (*контроминный, контрпропагандистский, контрразведывательный, контрреволюционный* – всего 4), 1 глагол (*контратаковать*) и 1 причастие (*контратакованный*). В корпусе прослеживается подобное же, и присоединяется ещё и группа наречий (169 имён существительных (*контрприказ, контрпример, контрразведка, контрразведчик, контрразведчица, контрразводка, контрреволюционер, контрреволюционерка, контрреволюционность* и т.д.), 43 имени прилагательных (*контрпропагандистский, контрпросвещенческий, контрразведочный, контрреволюционнейший, контрреволюционный, контртеррористический, контртеррористический* и т.д.), 11 глаголов (*контрабалансироваться, контраргументировать, контрассигнировать, контрассигновать, контратаковать, контратаковывать, контрвращаться, контрнаступить, контрпримереть, контрреализовать, контрреализовывать*), 3 наречия (*контринтуитивно, контрпродуктивно, контрпросвещенчески*) и 3 причастия (*контрвращающийся, контрразведывательный, контрреализуемый*)).

Префикс *контр-* несёт в себе значение противоположности чему-либо, направленности против чего-либо, ответа на что-либо.

Так, он может использоваться для образования слов со следующим значением:

- «что-либо, противоположное (в том числе по месту, направлению) тому или направленное против того, в ответ, навстречу тому, что названо мотивирующим существительным» – *контратака, контрбаланс, контрблок, контрвизит, контрврей, контрдоговор, контрдовод, контркурс, контрплан, контрразводка, контрсчет* и т.д.;

- «направленный против того, что названо мотивирующим существительным» – *контрпараллельный, контрразведывательный, контрэффективный* и т.д.

Большая часть слов с данным префиксом представлена низкочастотными единицами (*контрагитация, контрактильный, контраргументировать, контрэкспертиза, контрэлита, контрэтикетка, контрэффективный* и т.д.).

Меньшее количество слов оказалось в группе с префиксом *дис-*. Слов в выборке, основанной на корпусе, оказалось больше чем в 2 раза – 81, в то время как в словаре подобных слов всего 32. Распределение слов по частям речи одинаково и в выборке на основе словаря, и в выборке на основе корпуса за исключением того, что в корпусе присутствуют примеры наречий с префиксом *дис-*.

В словаре наблюдается 32 их включения (18 имён существительных (*дисазокрасители, дисбактериоз, дисбаланс, дисгармония, дисгидроз, дисквалификация, дискомфорт, диспергирование, диспозитивность, диспропорциональность, диспропорционирование, диспропорция, диссеминация, диссимилиация, диссиметрия, диссимуляция, дисфония, дисфункция*), 10 имён прилагательных (*дисгармонический, дисгармоничный, дисгормональный, дисквалифицировать, дисквалифицироваться, дискомфортный, диспозитивный, диспропорциональный, диссимилиативный, диссиметричный*), 2 глагола (*дисгармонировать, диссимулировать*) и 2 причастия (*дисгармонирующий, дисквалифицированный*)), в корпусе – 81 (41 имя существительное (*дисбактериоз, дисбаланс, дисгармоничность, дисгармония, дисграфика, дисграфия, дисквалификация, дискоммуникация, дискомфорт, диспенсирование* и т.д.), 24 имени прилагательных (*дисбактериозный, дисгармоничный, дисгормональный, дисграциозный, дискомфортный, дискордантный, дислогичный, дисморфоманский, диспластический, диспропорциональный, дисротаторный, диссимметрический, диссиметричный, диссимуляционный, диссонансный, диссонантный, диссоциальный, диссоциативный, диссоциационный, дистрофический,*

дистрофичный, дисфункциональный, дисфункциональный, дисциркуляторный), 11 глаголов (*дисбалансировать, дисгармонизировать, дисгармонировать, дисквалифицировать, дисквалифицироваться, диспропорционировать, диспропорционироваться, диссимулировать, диссонировать, диссоциировать, диссоциироваться*), 3 причастия (*дисбалансированный, дисгармонический, диссоциированный*) и 2 наречия (*диссоциированно, дистрофически*)).

Префикс *дис-* определён как содержащий в себе значение противоположной направленности какого-либо действия; противоположности чему-либо или отсутствия чего-либо. Типичные значения слов с префиксом *дис-* представлены ниже:

- Со значением «противоположная направленность какого-либо действия; противоположность чему-либо или отсутствие чего-либо» в нашей выборке присутствуют следующие лексические единицы: *дисбалансировать, дисгармонировать, дисквалифицировать, диспергировать, диссонировать* и т.д.
- Со значением «противоположность тому, отсутствие, лишение, нарушение того, что названо мотивирующим существительным» – *дисбаланс, дисграфика, дисграфия, дисменорея, дисритмия, диссиметрия, диссоциация, дисфизика* и т.д.
- Со значением «нарушение, изменение того, что названо мотивирующим существительным» (при наличии ещё и суффикса – *оз-*) – *дисбактериоз, диссинхроноз* и т.д.

Объёмнее всего представлена группа низкочастотных корпусных слов (*дисбактериозный, дисбалансировать, дисграфика, дискоординация, дисмутация, диспергированный, диссиметрия, диссоциация, дистресс, дисфункциональный, дисциркуляторный* и т.д.).

Заключение. В заключении ещё раз отмечаются основные причины заимствований. Подчеркивается связь лексических заимствований и морфемных.

Появление заимствованных префиксов противоположности (*анти-, де-/dez-, дис-, контр-*) начало наблюдаться ещё в прошлом веке. Префиксы помогали «сокращать место» в языке и речи, так как они способствовали выражению значения без ненужных в связи с их присутствием слов, выражающих то значение, которое могло бы быть уже заключенным в префиксе.

Подведён итог, в результате чего для каждого префикса противоположности были сделаны выводы по следующим критериям:

- количество зафиксированных единиц в словаре и корпусе;
- распределение единиц по частям речи;
- наиболее частотные семантические группы;
- возможность сочетания префикса с суффиксом;
- преобладающая частотность единиц в корпусе.

Также в заключении обозначены направления дальнейшего исследования.

Список цитируемой литературы:

1. Кудряшова, С. В. Процесс заимствования как разновидность языкового контакта // Известия ВУЗов. Поволжский регион. Гуманитарные науки. 2015. №4 (36). 66-75 с.
2. Лопатин, В. В. Словарь словообразовательных аффиксов современного русского языка/ В. В. Лопатин, И. С. Улуханов. – М., 2016. – 812 с. [Электронный ресурс]. – <http://www.ruslang.ru/doc/lopatin-uluxanov.pdf>.
3. Сологуб, О. П. Усвоение иноязычных структурных элементов в русском языке/ О.П. Сологуб // Наука. Университет. 2002. Материалы Третьей научной конференции. — Новосибирск, 2002. — 130-134 с.
4. Потапова, Г.А. Формирование новых суффиксов в русском языке как процесс [Текст] / Г. А. Потапова // Преподаватель XXI век. - 2012. - № 3, ч. 2. - С. 329-332.

